

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 1283/2014 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 2014

για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας μετά από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων («ΕΣ» ή «το υπό εξέταση προϊόν») καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας («οι οικείες χώρες») επιβλήθηκαν αρχικά με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1514/2002 του Συμβουλίου ⁽²⁾ («τα αρχικά μέτρα»).
- (2) Οι δασμοί αντιντάμπινγκ που ισχύουν για τη Μαλαισία είναι 75 %, με εξαίρεση την εταιρεία Anggerik Laksana Sdn Bhd και την εταιρεία Pantech Steel Industries Sdn Bhd, που υπόκεινται σε δασμό αντιντάμπινγκ της τάξης του 59,2 % και 49,9 % αντίστοιχα. Για τη Δημοκρατία της Κορέας ο δασμός είναι 44 % για όλες τις εταιρείες.
- (3) Τα αρχικά μέτρα διατηρήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2008 του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 363/2010 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ («τα ισχύοντα μέτρα»).

1.2. Μέτρα που έχουν τεθεί σε ισχύ για άλλες τρίτες χώρες

- (4) Εκτός του πεδίου εφαρμογής της παρούσας διαδικασίας, ισχύουν επί του παρόντος μέτρα αντιντάμπινγκ για το υπό εξέταση προϊόν στις εξαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας και την Ταϊλάνδη ⁽⁵⁾. Τα μέτρα για το υπό εξέταση προϊόν καταγωγής Κίνας επεκτάθηκαν και στις εισαγωγές του ίδιου προϊόντος που προέρχονται από την Ταϊβάν ⁽⁶⁾, την Ινδονησία ⁽⁷⁾, τη Σρι Λάνκα ⁽⁸⁾ και τις Φιλιππίνες ⁽⁹⁾. Στις 3 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή κίνησε επανεξέταση ενόψει

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1514/2002 του Συμβουλίου, της 19ης Αυγούστου 2002, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, Μαλαισίας, Ρωσίας, Δημοκρατίας της Κορέας και Σλοβακίας (ΕΕ L 228 της 24.8.2002, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1001/2008 του Συμβουλίου, της 13ης Οκτωβρίου 2008, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας μετά από επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 (ΕΕ L 275 της 16.10.2008, σ. 18).

⁽⁴⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 363/2010 του Συμβουλίου, της 26ης Απριλίου 2010, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1001/2008 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Μαλαισίας (ΕΕ L 107 της 29.4.2010, σ. 1).

⁽⁵⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 803/2009 του Συμβουλίου, της 27ης Αυγούστου 2009, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊλάνδης, και εκείνων που αποστέλλονται από την Ταϊβάν, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Ταϊβάν είτε όχι, και για την κατάργηση της απαλλαγής που είχε χορηγηθεί στις επιχειρήσεις Chup Hsin Enterprise Co. Ltd. και Nian Hong Pipe Fittings Co. Ltd. (ΕΕ L 233 της 4.9.2009, σ. 1).

⁽⁶⁾ Αυτόδι.

⁽⁷⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2052/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 2004, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από την Ινδονησία, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Ινδονησίας είτε όχι (ΕΕ L 355 της 1.12.2004, σ. 4).

⁽⁸⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2053/2004 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 2004, για την επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από τη Σρι Λάνκα, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Σρι Λάνκα είτε όχι (ΕΕ L 355 της 1.12.2004, σ. 9).

⁽⁹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 655/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Απριλίου 2006, για επέκταση του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 964/2003 στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων, από σίδηρο ή χάλυβα, που αποστέλλονται από τις Φιλιππίνες, είτε έχουν δηλωθεί ως καταγωγής Φιλιππίνων είτε όχι (ΕΕ L 116 της 29.4.2006, σ. 1).

λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού σχετικά με τις εισαγωγές ΕΣ από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, τα οποία επεκτάθηκαν και για την Ταϊβάν, την Ινδονησία, τη Σρι Λάνκα και τις Φιλιππίνες. Δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽¹⁾. Τα μέτρα αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εξαγωγές από την Ταϊλάνδη έχουν λήξει.

- (5) Κατά τη διάρκεια του Ιανουαρίου 2013 επιβλήθηκαν μέτρα στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας ⁽²⁾.

1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων

- (6) Στις 8 Φεβρουαρίου 2013 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (η «Επιτροπή») δημοσίευσε ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη ⁽³⁾ των μέτρων αντιντάμπινγκ που ισχύουν για ΕΣ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας.
- (7) Στις 26 Ιουνίου 2013 η Επιτροπή έλαβε αίτηση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει λήξης της ισχύος των εν λόγω μέτρων, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 («ο βασικός κανονισμός»).
- (8) Η αίτηση υποβλήθηκε από την Defence Committee of the Steel Butt-Welding Fittings Industry (επιτροπή άμυνας του κλάδου παραγωγής εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον από χάλυβα) της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο αιτών»), εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 40 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος.
- (9) Η αίτηση βασίζεται στον λόγο ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα έχει ως πιθανό αποτέλεσμα την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (10) Στις 15 Οκτωβρίου 2013 η Επιτροπή κίνησε επανεξέταση ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽⁴⁾.

1.4. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (11) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έλθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα επανεξέτασης. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή πληροφόρησε τον αιτούντα, άλλους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης, τους χρήστες και τους εισαγωγείς, τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας, και τις αρχές της Κορέας και της Μαλαισίας σχετικά με την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων και τους κάλεσε να συνεργαστούν.
- (12) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων τον αρμόδιο για τις διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.4.1. Δειγματοληψία

- (13) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ενδέχεται να προβεί σε δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης, των εισαγωγέων και των παραγωγών-εξαγωγέων της Κορέας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

α) Δειγματοληψία των παραγωγών της Ένωσης

- (14) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανακοίνωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά ένα δείγμα ενωσιακών παραγωγών και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Το δείγμα επελέγη με βάση τους όγκους παραγωγής και πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης («ΠΕΕ») στην Ένωση, με παράλληλη εξασφάλιση της γεωγραφικής εξάπλωσης και αποτελούνταν από τέσσερις παραγωγούς ή ομάδες παραγωγών της Ένωσης (πέντε επιμέρους εταιρείες) που εδρεύουν στη Γερμανία, τη Γαλλία, την Ιταλία, τη Ρουμανία και την Αυστρία. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις και οι προσωρινά επιλεγείσες εταιρείες που επιλέχθηκαν παρέμειναν στο τελικό δείγμα.
- (15) Ωστόσο, μετά την κίνηση της διαδικασίας, η Επιτροπή έπρεπε να αποκλείσει από το δείγμα δύο παραγωγούς της Ένωσης λόγω της έλλειψης συνεργασίας. Οι υπόλοιπες δύο εταιρείες/όμιλοι εταιρειών (3 μεμονωμένες εταιρείες) αντιπροσωπεύουν το 49 % της παραγωγής της Ένωσης και το 45 % των πωλήσεων της Ένωσης και διαθέτουν εγκαταστάσεις παραγωγής σε τρεις διαφορετικές χώρες. Ως εκ τούτου, το δείγμα εξακολουθούσε να θεωρείται αντιπροσωπευτικό του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

⁽¹⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, και επεκτάθηκαν στην Ταϊβάν, την Ινδονησία, τη Σρι Λάνκα και τις Φιλιππίνες (ΕΕ C 295 της 3.9.2014, σ. 6).

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 78/2013 του Συμβουλίου, της 17ης Ιανουαρίου 2013, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Ρωσίας και Τουρκίας (ΕΕ L 27 της 29.1.2013, σ. 1).

⁽³⁾ Ανακοίνωση σχετικά με την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντιντάμπινγκ (ΕΕ C 36 της 8.2.2013, σ. 24).

⁽⁴⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει λήξης της ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας (ΕΕ C 299 της 15.10.2013, σ. 4).

β) Δειγματοληψία εισαγωγών

- (16) Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας. Ωστόσο, κανένας εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα.

γ) Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών της Δημοκρατίας της Κορέας

- (17) Για να αποφασιστεί εάν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ναι, να επιλεγεί δείγμα, η Επιτροπή ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Κορέας να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη έρευνας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τη μόνιμη αποστολή της Δημοκρατίας της Κορέας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να έλθει σε επαφή με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που, ενδεχομένως, θα μπορούσαν να ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (18) Δύο κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες, αλλά μόνον ένας συμφώνησε να συνεργαστεί και να περιληφθεί στο δείγμα. Ως εκ τούτου, αποφασίστηκε ότι η δειγματοληψία των παραγωγών-εξαγωγών της Κορέας δεν ήταν αναγκαία.

δ) Παραγωγοί-εξαγωγείς της Μαλαισίας

- (19) Λόγω του μικρού αριθμού των γνωστών παραγωγών-εξαγωγών της Μαλαισίας, η Επιτροπή δεν είχε προβλέψει δειγματοληψία στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (20) Η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς να αναγγελθούν εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τη μόνιμη αποστολή της Μαλαισίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει και/ή να έλθει σε επαφή με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που, ενδεχομένως, θα μπορούσαν να ενδιαφέρονται να συμμετάσχουν στην έρευνα.

1.4.2. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (21) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλες τις εταιρείες του δείγματος στην Ένωση, στη συνεργαζόμενη κορεατική εταιρεία και σε όλους τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας.
- (22) Ένας παραγωγός της Ένωσης δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο, ενώ ένας άλλος παραγωγός της Ένωσης διαβίβασε απάντηση με ελλιπή στοιχεία και δεν απάντησε στην επιστολή με την οποία επισημάνθηκε η έλλειψη. Οι εν λόγω δύο παραγωγοί της Ένωσης, στη συνέχεια, αποκλείστηκαν από το δείγμα (βλέπε αιτιολογική σκέψη 15 ανωτέρω). Ένας κορεάτης παραγωγός-εξαγωγέας απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Κανένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας δεν διαβίβασε απάντηση στο ερωτηματολόγιο.

1.4.3. Επισκέψεις επαλήθευσης

- (23) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό της πιθανότητας επανάληψης του ντάμπινγκ και της επακόλουθης ζημίας και για την εκτίμηση του κατά πόσον η επιβολή των μέτρων θα ήταν κατά του συμφέροντος της Ένωσης. Επισκέψεις επαλήθευσης, σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί της Ένωσης:

- Erne Fittings GmbH, Schlins, Αυστρία, και η συνδεδεμένη εταιρεία Siekman Fittings, Löhne, Γερμανία,
- Vallourec Fittings SA, Γαλλία.

Παραγωγοί-εξαγωγείς της Δημοκρατίας της Κορέας:

- TK Corporation, Busan.

1.5. Περίοδος έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (24) Η έρευνα όσον αφορά την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Οκτωβρίου 2012 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013 («περίοδος έρευνας επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

- (25) Η εξέταση των τάσεων που είχαν σημασία για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2010 έως το τέλος της περιόδου έρευνας επανεξέτασης («η εξεταζόμενη περίοδος»).

1.6. Κοινοποίηση

- (26) Στις 12 Σεπτεμβρίου 2014 η Επιτροπή κοινοποίησε σε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει τη διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ και κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους. Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και, στις περιπτώσεις που κρίθηκε σκόπιμο, ελήφθησαν υπόψη.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (27) Το υπό εξέταση προϊόν είναι εξαρτήματα σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτήρες και τους συζευκτήρες με κοχλιώσεις), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς, καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας και τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11, ex 7307 93 19 και ex 7307 99 80 (το «υπό εξέταση προϊόν» ή «ΕΣ»).

2.2. Ομοιδές προϊόν

- (28) Η έρευνα επανεξέτασης επιβεβαίωσε ότι, όπως και στην αρχική έρευνα, τα ΕΣ τα οποία παράγονται στις οικείες χώρες και πωλούνται στην εγχώρια αγορά και/ή εξάγονται στην Ένωση και/ή σε άλλες εξαγωγικές αγορές έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά και τις ίδιες τελικές χρήσεις με τα προϊόντα που πωλούνται στην Ένωση από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης.
- (29) Η Επιτροπή αποφάσισε ότι το εν λόγω προϊόν είναι επομένως ομοιδές προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΟΥ ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (30) Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε εάν η λήξη της ισχύος των υφιστάμενων μέτρων θα οδηγούσε ενδεχομένως στην επανάληψη του ντάμπινγκ.

3.1. Δημοκρατία της Κορέας

3.1.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (31) Ένας από τους μεγαλύτερους κορεάτες παραγωγούς ΕΣ, η εταιρεία TK Corporation, συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Αυτή η συνεργαζόμενη εταιρεία αντιπροσώπευε το 25 % — 40 % των κορεατικών εξαγωγών ΕΣ (τα ακριβή αριθμητικά στοιχεία δεν παρέχονται για λόγους εμπιστευτικότητας). Η TK Corporation διαβίβασε στην Επιτροπή απάντηση στο ερωτηματολόγιο, καθώς και στοιχεία σχετικά με τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις και το κόστος παραγωγής. Η Επιτροπή θεώρησε ότι η ανάλυση του κορεατικού ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ και μέρη της ανάλυσης όσον αφορά την επανάληψη θα μπορούσαν να βασιστούν στα στοιχεία της εν λόγω εταιρείας, λαμβανομένου υπόψη του μεριδίου της στις κορεατικές εξαγωγές ΕΣ. Έγινε επαλήθευση της απάντησης της TK Corporation.

3.1.2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ

- (32) Κατά την ΠΕΕ, αμελητέες μόνον ποσότητες ΕΣ (κάτω των 50 τόνων) εισήχθησαν στην Ένωση από την Κορέα. Ορισμένες από τις εν λόγω πωλήσεις είχαν πραγματοποιηθεί από τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα, την TK Corporation. Ήταν σαφές ότι οι ποσότητες αυτές δεν ήταν αντιπροσωπευτικές, δεδομένου ότι αντιπροσώπευαν λιγότερο από το 0,1 % της παραγωγής της TK Corporation. Επιπλέον, δεν ήταν σαφές αν είχαν καταβληθεί δασμοί αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές από την TK Corporation, η οποία αμφιβάλλει ως προς το εάν όντως εισήλθαν τα εν λόγω προϊόντα στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης. Επιπλέον, οι εν λόγω πωλήσεις προορίζονταν για τρία συγκεκριμένα σχέδια με δικές τους προδιαγραφές για εξαρτήματα (ως εκ τούτου, επρόκειτο για μη αντιπροσωπευτικές πωλήσεις) και έγιναν ως «πακέτο» μαζί με άλλα εξαρτήματα (κυρίως από ανοξείδωτο χάλυβα). Για τους ανωτέρω λόγους, δεν έχει νόημα να πραγματοποιηθεί ανάλυση του ντάμπινγκ με βάση τις εισαγωγές ΕΣ από την TK Corporation στην Ένωση κατά την ΠΕΕ.

- (33) Μετά την κοινοποίηση, η TK Corporation ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε βασίσει την ανάλυσή της όσον αφορά το ντάμπινγκ στις εξαγωγικές πωλήσεις της εταιρείας αυτής προς την Ένωση, για τους ακόλουθους λόγους: i) οι εξαγωγικές πωλήσεις της εταιρείας προς την Ένωση κατά την ΠΕΕ ήταν σημαντικές και, ως εκ τούτου, αντιπροσωπευτικές, καθώς αντιστοιχούσαν σε «26 τιμολόγια τουλάχιστον με 282 επιμέρους συναλλαγές, παρά τους δασμούς που είχαν ήδη επιβληθεί»· ii) λόγω απουσίας σαφήνειας όσον αφορά την καταβολή του δασμού αντιντάμπινγκ, ορισμένες από τις πωλήσεις (που προορίζονταν για ένα υπεράκτιο έργο) δεν θα υπέκειντο στο δασμό αντιντάμπινγκ, ενώ για άλλες πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια της ΠΕΕ οι δασμοί αντιντάμπινγκ δεν καταβλήθηκαν σε όλες τις περιπτώσεις από τους εισαγωγείς, εξαιτίας εσφαλμένης ταξινόμησης των εν λόγω προϊόντων, που είχε ως αποτέλεσμα να μην αντιληφθούν οι εισαγωγείς ότι οι δασμοί αντιντάμπινγκ ήταν καταβλητέοι. Εν τω μεταξύ, οι εισαγωγείς ενημερώθηκαν για το σφάλμα αυτό και κατέβαλαν τους εν λόγω δασμούς αντιντάμπινγκ αναδρομικά· και iii) οι συνθήκες για τις εξαγωγικές πωλήσεις προς την Ένωση ήταν κανονικές, καθώς δεν εφαρμόστηκαν συντομότερες προθεσμίες παράδοσης ούτε επιβλήθηκαν τιμές με την επιφύλαξη διασταυρούμενης αντιστάθμισης.
- (34) Οι παρατηρήσεις αυτές μελετήθηκαν δεόντως. Το χαμηλό επίπεδο των εξαγωγικών πωλήσεων της εταιρείας στην Ένωση, τόσο σε απόλυτα μεγέθη όσο και σε σύγκριση με τη συνολική παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος από την εταιρεία (λιγότερο από 0,1 %) δεν αμφισβητήθηκε από την TK Corporation. Η Επιτροπή υποστηρίζει ότι ένας τόσο μικρός όγκος πωλήσεων, τόσο συγκριτικά όσο και σε απόλυτα μεγέθη, δεν μπορεί να χαρακτηριστεί αντιπροσωπευτικός.
- (35) Επιπλέον, η Επιτροπή δεν θα μπορούσε, βάσει των εγγράφων που υποβλήθηκαν, να προσδιορίσει ποιο μέρος των κατ' ισχυρισμόν πωλήσεων της TK Corporation στην Ένωση είχε τελικά ταξινομηθεί σωστά και εισαχθεί νομότυπα, ενώ ο ισχυρισμός ότι οι τιμές δεν είχαν αποτελέσει αντικείμενο διασταυρούμενης αντιστάθμισης δεν μπορούσε να επαληθευτεί και, επομένως, δεν ήταν δυνατόν να γίνει δεκτός, καθώς τα δικαιολογητικά έγγραφα υποβλήθηκαν μόνον μετά την επίσκεψη επαλήθευσης. Οποσδήποτε, όσον αφορά αμφότερα τα ζητήματα με βάση το συμπέρασμα της ανάλυσης που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34 ανωτέρω, δεν είναι απαραίτητο να προβεί η Επιτροπή σε τελικό προσδιορισμό, εφόσον ακόμη και ο συνολικός όγκος πωλήσεων της TK Corporation στην Ένωση ο οποίος δηλώθηκε δεν μπορεί να θεωρηθεί επαρκώς αντιπροσωπευτικός.
- (36) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι οι πωλήσεις της TK Corporation στην Ένωση κατά την ΠΕΕ δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για μια ουσιαστική ανάλυση του ντάμπινγκ στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας επανεξέτασης.

3.1.3. Αποδεικτικά στοιχεία για το ενδεχόμενο επανάλιψης του ντάμπινγκ

- (37) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον υπήρχε πιθανότητα επανάλιψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Κατά την εξέταση αυτή αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η τιμή εξαγωγής προς άλλους προορισμούς, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα ικανότητα στην Κορέα, και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

3.1.3.1. Οι εξαγωγές από την Κορέα προς άλλους προορισμούς

- (38) Λόγω του μικρού όγκου των εισαγωγών ΕΣ από την Κορέα στην Ένωση και της έλλειψης αξιοπιστίας των τιμών για τις εν λόγω πωλήσεις (αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 36), η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα δεδομένα σχετικά με τις πωλήσεις ΕΣ από την Κορέα προς άλλες χώρες θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν για την αξιολόγηση του πιθανού μελλοντικού επιπέδου των τιμών εξαγωγής στην Ένωση, εάν επιτραπεί η λήξη των μέτρων.
- (39) Κρίθηκε σκόπιμο να γίνει, κατά πρώτον, ανάλυση των κορεατικών πωλήσεων στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ»), δεδομένου ότι, σε αντίθεση προς άλλους προορισμούς κορεατικών εξαγωγών, η αγορά αυτή είναι παρόμοιου μεγέθους με την αγορά της Ένωσης, με πολλούς εγχώριους παραγωγούς, αλλά επίσης με μεγάλο ποσοστό εισαγωγών και με χαμηλούς εισαγωγικούς δασμούς, που την καθιστούν εξαιρετικά ανταγωνιστική αγορά. Επιπλέον, οι ΗΠΑ είναι ο σημαντικότερος προορισμός των εξαγωγών από την Κορέα, συμπεριλαμβανομένων των εξαγωγών της TK Corporation.
- (40) Επιπλέον, όλες οι άλλες εξαγωγικές πωλήσεις ΕΣ από την Κορέα εξετάστηκαν επίσης κατά τη διάρκεια της έρευνας.
- (41) Οι υπολογισμοί για το ντάμπινγκ αφορούσαν τόσο τις πωλήσεις στις ΗΠΑ όσο και τις πωλήσεις σε όλους τους άλλους εξαγωγικούς προορισμούς (εκτός από την Ένωση για τους λόγους που αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 36 ανωτέρω).
- α) Κανονική αξία
- (42) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία για την TK Corporation βασίστηκε στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά, εφόσον αυτό ήταν εφικτό.
- (43) Για τους τύπους του προϊόντος για τους οποίους δεν ήταν δυνατόν να εφαρμοστεί αυτή η μέθοδος, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(44) Αυτό έγινε με βάση το πραγματικό κόστος παραγωγής της TK Corporation, όπως αναφέρθηκε στην απάντηση στο ερωτηματολόγιο, συγκεκριμένα το πραγματικό κόστος παραγωγής συν τα πραγματικά γενικά και διοικητικά έξοδα (ΠΓ&Δ) και το κέρδος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

β) Τιμή εξαγωγής

(45) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 32 έως 36, οι πωλήσεις της TK Corporation στην Ένωση δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ και, ως εκ τούτου, οι τιμές εξαγωγής βασίστηκαν στις εξαγωγές της σε αγορές τρίτων χωρών.

(46) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, οι τιμές εξαγωγής της TK Corporation προς άλλες χώρες χρησιμοποιήθηκαν, προσαρμοσμένες σε επίπεδο «εκ του εργοστασίου», αφού ελήφθησαν υπόψη, κατά περίπτωση, το κόστος, μεταξύ άλλων, των μεταφορών, οι δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις.

γ) Σύγκριση και διορθώσεις

(47) Η σταθμισμένη μέση κανονική αξία συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής των ΕΣ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, σε επίπεδο εκ του εργοστασίου και στις δύο περιπτώσεις.

(48) Για να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που οφείλονται σε παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Για το σκοπό αυτό, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές για τα έξοδα χερσαίων και θαλάσσιων μεταφορών, το κόστος ασφάλισης, τις δαπάνες χειρισμού και φόρτωσης, καθώς και για τα παρεπόμενα έξοδα.

(49) Για να γίνει διάκριση μεταξύ των διαφόρων τύπων του υπό εξέταση προϊόντος, η αρχική μέθοδος κατά την οποία χρησιμοποιούνταν ο αριθμός ελέγχου του προϊόντος (ΑΕΠ) για την καταγραφή των τύπων του προϊόντος προέβλεπε ένα σύστημα 11 ψηφίων. Οι υπολογισμοί του ντάμπινγκ εκτελούνταν με τη χρήση μιας ελαφρώς μειωμένης δομής ΑΕΠ με 7 ψηφία. Το πρότυπο προδιαγραφών και τα πεδία ποιότητας υλικών αντικαταστάθηκαν από ένα απλουστευμένο κριτήριο, το οποίο κάνει τη διάκριση μεταξύ των προϊόντων που κατασκευάζονται από ανθρακοχάλυβα και εκείνων που κατασκευάζονται από κράμα χάλυβα. Αυτό συνέβη επειδή διαπιστώθηκε ότι υπάρχει μικρή διαφορά μεταξύ των πρότυπων προδιαγραφών που χρησιμοποιούνται (όπως ANSI ή EN) και των συστημάτων βαθμονόμησης υλικών που ακολούθησαν το πρότυπο που χρησιμοποιείται. Ως εκ τούτου, το απλουστευμένο σύστημα αύξησε το επίπεδο ευθυγράμμισης για τους υπολογισμούς ντάμπινγκ και ζημίας για χιλιάδες ΑΕΠ χωρίς να στρεβλώσει το αποτέλεσμα του ίδιου του υπολογισμού.

(50) Η TK Corporation ζήτησε από την Επιτροπή να αυξήσει την αρχική δομή των κωδικών ΑΕΠ σε 16 ψηφία, αλλά το αίτημα αυτό απορρίφθηκε διότι το χρησιμοποιούμενο σύστημα είναι ήδη ικανό να κατηγοριοποιήσει το υπό εξέταση προϊόν αποτελεσματικά. Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι είναι σαφές ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ (και ζημίας) που υπολογίστηκαν δεν θα άλλαζαν σημαντικά εάν βασιζόνταν σε 7, 11 ή 16 ψηφία, επειδή οι μέσες τιμές πώλησης που εφαρμόζει η TK Corporation στις διάφορες αγορές ποικίλλουν σημαντικά.

(51) Ένα δεύτερο θέμα υπολογισμού αφορά τη μέθοδο υπολογισμού του όγκου που πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Η TK Corporation ισχυρίστηκε ότι, καθώς στα τιμολόγια των πωλήσεων της στις κατευθυντήριες γραμμές της ως προς τις τιμές για (ενδεχομένους) πελάτες και στα λογιστικά βιβλία της οι ποσότητες εκφράζονται σε «τεμάχια», τα τεμάχια θα έπρεπε επίσης να χρησιμοποιούνται ως μονάδα μέτρησης κατά τον υπολογισμό. Το ερωτηματολόγιο ζητούσε να εκφράζονται οι ποσότητες κατά βάρος, όμως για ορισμένες από τις πωλήσεις της η TK Corporation στις απαντήσεις της εξέφραζε τις ποσότητες σε τεμάχια. Για τις εν λόγω πωλήσεις, τη μετατροπή από τεμάχια με βάρος έκανε η TK Corporation κατά τη διαδικασία της επισήμανσης των ανεπαρκειών. Η Επιτροπή αποφάσισε ότι το βάρος είναι η καλύτερη μέθοδος διότι:

— η μέτρηση που χρησιμοποιεί το τεμάχιο ως μονάδα θα μπορούσε να οδηγήσει σε στρεβλώσεις όσον αφορά τη μέση τιμή ανά μονάδα, καθώς κατά τη μέτρηση σε τεμάχια δεν αναφέρεται το βάρος ανά τεμάχιο, το οποίο αποτελεί σημαντικό παράγοντα για το κόστος (και συνεπώς την τιμή) του υπό εξέταση προϊόντος,

— το βάρος απαιτείται για τον υπολογισμό της ζημίας, δεδομένου ότι αυτή είναι η μέθοδος που χρησιμοποιείται από τους παραγωγούς της Ένωσης και θα ήταν ασυνέπεια να χρησιμοποιηθούν διαφορετικές μέθοδοι για τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ και της ζημίας (υποτιμολόγησης), και

— τα δεδομένα των τελωνείων της Ένωσης και οι στατιστικές των κορεατικών εξαγωγών εκφράζονται μόνον κατά βάρος όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν.

(52) Επιπλέον, θα πρέπει να σημειωθεί ότι, συνολικά, τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν δεν φάνηκε να διαφέρουν σημαντικά, λόγω του ότι ο υπολογισμός έγινε σε τεμάχια, επειδή οι μέσες τιμές πώλησης που εφαρμόζει η TK Corporation στις διάφορες αγορές ποικίλλουν σημαντικά.

- (53) Μετά την κοινοποίηση, η TK Corporation υπέβαλε εκ νέου την παρατήρηση ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε βασίσει τους υπολογισμούς της σχετικά με το ντάμπινγκ στον αριθμό τεμαχίων του προϊόντος και όχι στο βάρος. Ένας από τους λόγους που δόθηκαν ήταν ότι οι πωλήσεις της TK Corporation και τα δεδομένα σχετικά με το κόστος εκφράζονται σε τεμάχια και, ως εκ τούτου, η μετατροπή σε βάρος θα οδηγούσε σε στρεβλώσεις στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (54) Όσον αφορά τη συγκρισιμότητα με τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, η TK Corporation παρατήρησε ότι η Επιτροπή δεν υπολόγισε περιθώριο ζημίας, ενώ για το περιθώριο ντάμπινγκ δεν απαιτείται καμία σύγκριση με το κόστος και τα δεδομένα πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Επιπλέον, η TK Corporation ισχυρίστηκε ότι η μονάδα μέτρησης που χρησιμοποιείται στις συναλλαγές, επίσης και από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, είναι το τεμάχιο και όχι το χιλιόγραμμο ή ο τόνος.
- (55) Τέλος, η TK Corporation δεν αντιλαμβάνεται για ποιον λόγο τα τελωνειακά στατιστικά δεδομένα της Ένωσης και των κορεατικών στατιστικών εξαγωγών καταγράφονται κατά βάρος.
- (56) Οι ανωτέρω παρατηρήσεις μελετήθηκαν δεόντως. Καταρχάς, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι η TK Corporation δεν υπέβαλε κανέναν «εναλλακτικό» υπολογισμό του ντάμπινγκ ανά τεμάχιο. Πράγματι, μολονότι ισχυρίστηκε ότι ένας «ανά τεμάχιο υπολογισμός» θα παρείχε ακριβέστερο αποτέλεσμα, δεν μπόρεσε να το αποδείξει πραγματικά. Η Επιτροπή επαναλαμβάνει ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν είναι σημαντικά και, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 52, δεν διαπιστώθηκαν σημαντικές διαφορές μεταξύ των περιθωρίων ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν με βάση το βάρος και των περιθωρίων ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν με βάση τα τεμάχια. Με άλλα λόγια, είναι αδιαμφισβήτητο ότι, ανεξάρτητα από τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε, προσδιορίστηκαν μεγάλα περιθώρια ντάμπινγκ. Επιπλέον, είναι σημαντικό να υπενθυμιστεί ότι η μετατροπή των δεδομένων των πωλήσεων και των δεδομένων του κόστους της TK Corporation από τεμάχια σε βάρος έγινε από την ίδια την TK Corporation, που χρησιμοποίησε τη δική της μεθοδολογία. Επιπλέον, ο κατάλογός της που διατίθεται στη δική της ιστοσελίδα παρέχει για κάθε τύπο εξαρτήματος το κατά προσέγγιση βάρος.
- (57) Οι συναλλαγές που πραγματοποιούνται από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης εκφράζονται τόσο σε βάρος όσο και σε τεμάχια, όπως αποδεικνύεται από τα τιμολόγια που επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή. Εκτός από την τιμολόγηση, ο υπολογισμός κατά βάρος είναι η μέθοδος που χρησιμοποιείται για τον προσδιορισμό της παραγωγικής ικανότητας, του όγκου παραγωγής και του κόστους παραγωγής —όχι μόνο στην ΕΕ, αλλά και σε όλο τον κόσμο και επίσης στην Κορέα. Οι πρώτες ύλες, που είναι το σημαντικότερο στοιχείο του κόστους παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, αγοράζονται σε τόνους. Άλλοι παράγοντες, όπως η κατανάλωση ενέργειας, το εργατικό δυναμικό και τα έξοδα μεταφοράς υπολογίζονται επίσης σε συνάρτηση και με το βάρος. Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπολογίζει επίσης τις εκπτώσεις που παρέχει στους πελάτες του για το τέλος του έτους με βάση τον όγκο (σε τόνους) που αγόρασε ο πελάτης, και όχι τον αριθμό των τεμαχίων. Επιπλέον, τα περιθώρια υποτιμολόγησης έπρεπε να υπολογιστούν (και έχουν υπολογιστεί —βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 98-105) κατά την παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και, ως εκ τούτου, το επιχείρημα ότι δεν χρειάζονταν να συγκριθούν τα κορεατικά δεδομένα και τα δεδομένα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως προτάθηκε με τον ισχυρισμό που συνοψίζεται στην αιτιολογική σκέψη 54 ανωτέρω, είναι εσφαλμένο.
- (58) Σε παγκόσμιο επίπεδο τα στατιστικά δεδομένα που συλλέγονται και χρησιμοποιούνται στο πλαίσιο της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων των κορεατικών δεδομένων εξαγωγών και των τελωνειακών στατιστικών δεδομένων της Ένωσης, εκφράζονται μόνον κατά βάρος. Αυτά χρησιμοποιήθηκαν, μεταξύ άλλων, για την ανάλυση των κορεατικών εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην Ένωση και σε τρίτες χώρες. Για να προσδιοριστεί το μερίδιο της TK Corporation σ' αυτές τις εξαγωγές και για να γίνει διασταυρωμένος έλεγχος του όγκου των πωλήσεων της στην Ένωση, όπως αναφέρθηκε στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, ήταν απαραίτητη η μετατροπή των δεδομένων της TK Corporation, καθόσον δεν θα ήταν δυνατόν να μετατραπούν τα κορεατικά στατιστικά δεδομένα των εξαγωγών και τα τελωνειακά στατιστικά δεδομένα της Ένωσης σε τεμάχια.
- (59) Τέλος, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι, σε προηγούμενες έρευνες (όπως κατά την έρευνα που οδήγησε στην επιβολή των αρχικών μέτρων και κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων που οδήγησε στα ισχύοντα μέτρα), καθώς και στις πιο πρόσφατες έρευνες όσον αφορά το ίδιο προϊόν από τη Ρωσία και την Τουρκία, χρησιμοποιήθηκε επίσης η μεθοδολογία που βασίζεται στο βάρος.
- (60) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή επιβεβαιώνει ότι ο ισχυρισμός περί αναγκαιότητας να γίνονται οι υπολογισμοί με βάση το τεμάχιο πρέπει να απορριφθεί.

δ) Ντάμπινγκ κατά την ΠΕΕ

- (61) Τα περιθώρια ντάμπινγκ που υπολογίστηκαν για την TK Corporation ανέρχονταν μεταξύ 46 % και 27 %, ανάλογα με τον προορισμό των εξαγωγών της.

3.1.3.2. Παραγωγική ικανότητα της Κορέας

- (62) Όσον αφορά τη συνολική παραγωγική ικανότητα της Κορέας και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα, η Επιτροπή, κατά την έρευνα, δεν έλαβε πληροφορίες από άλλους κορεάτες παραγωγούς εκτός από την TK Corporation. Η Επιτροπή, ως εκ τούτου, έπρεπε να βασιστεί στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού για να συναγάγει συμπεράσματα ως προς αυτό και οι πληροφορίες που έχει στη διάθεσή της είναι οι επαληθευμένες πληροφορίες εκ μέρους της TK Corporation, οι οποίες αφορούσαν μόνον την εν λόγω εταιρεία, και οι εθνικές κλιμακας πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων.

- (63) Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που αναφέρθηκε από την TK Corporation επαληθεύτηκε δεόντως. Με την παρεμβολή της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που αναφέρθηκε από την TK Corporation κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, με βάση το μερίδιό της στις συνολικές κορεατικές εξαγωγές, η Επιτροπή υπολόγισε ότι η συνολική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κορέα ανέρχεται τουλάχιστον σε 15 000 τόνους, που αντιπροσωπεύουν περίπου το 25 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης. Όσον αφορά τον υπολογισμό αυτό ωστόσο, είναι σημαντικό να σημειωθεί ότι ο όγκος παραγωγής σε σύγκριση με την παραγωγική ικανότητα είναι μέγεθος που αφορά ειδικά την κάθε εταιρεία και, επιπλέον, μολονότι η TK Corporation είναι ένας από τους μεγαλύτερους παραγωγούς του ομοειδούς προϊόντος στην Κορέα, είναι μόνον ένας από τους πολλούς και ασφαλώς δεν έχει δεσπόζουσα θέση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διασταύρωσε τη διαπίστωση αυτή με τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στην αίτηση.
- (64) Οι πληροφορίες σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που παρέχονται στην αίτηση βασίστηκαν στην εκτιμώμενη ικανότητα και στα αριθμητικά στοιχεία της παραγωγής για όλους τους κορεάτες παραγωγούς που προσδιορίζονται από τον αιτούντα. Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, για τους τρεις μεγαλύτερους παραγωγούς, χρησιμοποιήθηκαν δεδομένα που είναι διαθέσιμα στο κοινό. Για τους άλλους (πολύ μικρότερους) κορεάτες παραγωγούς, τα δεδομένα αυτά δεν ήταν διαθέσιμα στο κοινό και, ως εκ τούτου, ο αιτών χρησιμοποίησε άλλες λογικές μεθόδους για την εκτίμηση της παραγωγικής τους ικανότητας. Περαιτέρω, ο αιτών υπέθεσε ένα ορισμένο επίπεδο κορεατικής εγχώριας κατανάλωσης και υπολόγισε τις εισαγωγές στην Κορέα, καθώς και τις εξαγωγές από την Κορέα, έτσι ώστε να εκτιμηθεί η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Για τον υπολογισμό τόσο της παραγωγικής ικανότητας όσο και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας, έγιναν κατάλληλες μειώσεις για να ληφθεί υπόψη η παραγωγή άλλων τύπων προϊόντων που δεν εμπίπτουν στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος. Αυτό το σύνολο πληροφοριών σαφώς θεωρήθηκε πιο πλήρες και πιο ενημερωτικό από τις πληροφορίες που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 63 ανωτέρω. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις που να έρχονται σε αντίθεση προς τα στοιχεία αυτά. Με αυτή τη βάση, σύμφωνα με τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Κορέα εκτιμάται ότι ανέρχεται σε 119 300 τόνους, που αντιστοιχεί, από μόνη της, στο διπλάσιο του μεγέθους της αγοράς της Ένωσης κατά την ΠΕΕ.

3.1.3.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (65) Υπενθυμίζεται ότι τα ΕΣ χρησιμοποιούνται κυρίως στη βιομηχανία πετρελαίου και αερίου, στις κατασκευές, στην παραγωγή ενέργειας, στη ναυπηγική βιομηχανία και στις βιομηχανικές εγκαταστάσεις. Κανένα από τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία δεν δείχνει σημαντική ανάπτυξη ή παρακμή των εν λόγω τομέων στην Κορέα και, ως εκ τούτου, η εγχώρια αγορά της Κορέας για τα ΕΣ θεωρείται ότι θα παραμείνει μάλλον σταθερή κατά τα προσεχή έτη και ότι δεν παρέχει δυνατότητες ουσιαστικής αύξησης των πωλήσεων των κορεατικών ΕΣ εντός αυτής. Εκτός Κορέας, οι κύριες εξαγωγικές αγορές για τις βιομηχανίες αυτές είναι η Ευρωπαϊκή Ένωση, οι ΗΠΑ, η Μέση Ανατολή και η Νοτιοανατολική Ασία. Καμία από τις πληροφορίες που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας δεν δείχνει ότι η ζήτηση σε οποιαδήποτε από αυτές τις αγορές θα μειωθεί ή θα αυξηθεί σε σημαντικό βαθμό κατά τα επόμενα έτη.
- (66) Οι κορεατικές εξαγωγές προς τις ΗΠΑ, τις χώρες της Μέσης Ανατολής και τις χώρες της Νοτιοανατολικής Ασίας βρίσκονται ήδη σε υψηλά επίπεδα και, ως εκ τούτου, οι αγορές αυτές δεν έχουν σημαντικό δυναμικό ανάπτυξης για την κορεατική βιομηχανία. Υπενθυμίζεται επίσης ότι διαπιστώθηκε σημαντικό ντάμπινγκ ύψους 46 % στις κορεατικές εξαγωγές προς τις ΗΠΑ. Η αγορά της Ένωσης είναι μία από τις μεγαλύτερες αγορές παγκοσμίως και, ως εκ τούτου, είναι μια ελκυστική αγορά ανάπτυξης εάν καταργηθούν τα μέτρα, δεδομένου ότι η εν λόγω αγορά μέχρι σήμερα δεν έχει ακόμη αξιοποιηθεί πλήρως από τους κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς λόγω των ισχυόντων μέτρων.
- (67) Όσον αφορά το μέγεθος και τις συνθήκες της αγοράς, η αγορά των ΗΠΑ και η αγορά της Ένωσης είναι παρόμοιες. Και στις δύο αγορές υπάρχει μεγάλος αριθμός εγχώριων παραγωγών ενώ οι εισαγωγές καταλαμβάνουν σημαντικό μερίδιο αγοράς. Η έρευνα αποκάλυψε ότι οι μέσες τιμές πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (λαμβάνοντας υπόψη όλες τις πωλήσεις από τους παραγωγούς της Ένωσης καθώς και όλες τις πωλήσεις των εισαγωγών στην Ένωση) είναι 2 600 EUR ανά τόνο. Η μέση τιμή στην αγορά της Ένωσης είναι παραπλήσια προς τη μέση τιμή που επιτυγχάνουν οι κορεάτες παραγωγοί-εξαγωγείς στην αγορά των ΗΠΑ (2 700 EUR ανά τόνο), με τη διαφορά ότι δεν υπόκεινται σε μέτρα αντιντάμπινγκ των ΗΠΑ. Συνεπώς οι σημερινές οριακές πωλήσεις από την Κορέα στην Ένωση πιθανότατα αποτελέσματα των ισχυόντων μέτρων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Υπενθυμίζεται ότι, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι ΗΠΑ ήταν η μεγαλύτερη εξαγωγική αγορά για τους κορεάτες εξαγωγείς. Αυτό δείχνει ότι η αγορά της Ένωσης θα ήταν ελκυστική για τους κορεάτες εξαγωγείς και ότι, αν οι δασμοί καταργηθούν, θα μπορούσε να αναμένεται ότι η αγορά της Ένωσης θα προσελκύσει παρόμοιους μεγάλους όγκους όπως η αγορά των ΗΠΑ. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, τα κορεατικά ΕΣ αντιπροσωπεύουν το 20 % — 25 % όλων των εισαγωγών ΕΣ στις ΗΠΑ και μεταξύ 10 % — 15 % του μεριδίου αγοράς της συνολικής αγοράς ΕΣ των ΗΠΑ (ακριβή αριθμητικά στοιχεία δεν παρέχονται για λόγους εμπιστευτικότητας). Με άλλα λόγια, οι κορεάτες παραγωγοί είναι πιθανόν να χρησιμοποιήσουν τη διαθέσιμη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητά τους, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 64, για να διεισδύσουν περαιτέρω στην αγορά της Ένωσης, εάν καταργηθούν τα μέτρα.
- (68) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 39 ανωτέρω, εκτός από τις ΗΠΑ, δεν υπάρχει δεύτερος προορισμός για τις κορεατικές εξαγωγές που να μπορεί να χρησιμοποιηθεί με αξιοπιστία στην ανάλυση της εξέλιξης της αγοράς της Ένωσης σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Ως εκ τούτου, η συγκέντρωση όλων των εξαγωγικών πωλήσεων σε προορισμούς άλλους, εκτός από την Ένωση και τις ΗΠΑ μαζί, κατά την παρούσα ανάλυση δεν θεωρείται ότι θα παράσχει αξιόπιστες μέσες τιμές λόγω των διαφορετικών καταστάσεων που επικρατούν σε όλες αυτές τις επιμέρους (πολύ μικρότερες) αγορές. Λαμβάνοντας υπόψη τους περιορισμούς της παρούσας ανάλυσης, όπως περιγράφεται ανωτέρω, και την έλλειψη σημαντικού δυναμικού ανάπτυξης των εν λόγω «άλλων αγορών» στο εγγύς μέλλον, δεν αναμένεται ωστόσο ότι οι αγορές αυτές θα απορροφήσουν σημαντικές επιπλέον εισαγωγές από την Κορέα.

3.1.3.4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (69) Με βάση τα ανωτέρω, είναι πιθανόν ότι, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η πρακτική ντάμπινγκ θα επαναληφθεί. Σύμφωνα με την έρευνα, οι πωλήσεις ΕΣ από την Κορέα στις ΗΠΑ και σε όλες τις άλλες τρίτες χώρες διαπιστώθηκε ότι πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ, με περιθώρια ντάμπινγκ 46 % και 27 % αντίστοιχα.
- (70) Επιπλέον, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Κορέας είναι σημαντική σε σύγκριση με την κατανάλωση της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Εάν η ικανότητα αυτή χρησιμοποιηθεί για εξαγωγή στην Ένωση και για τον ανταγωνισμό ως προς τις τιμές με τους παραγωγούς της Ένωσης ή ως προς τις τιμές των κύριων εισαγωγών από τρίτες χώρες, τότε υπάρχει μεγάλη πιθανότητα ότι οι εξαγωγές αυτές θα πραγματοποιούνται σε τιμές ντάμπινγκ.

3.2. Μαλαισία

3.2.1. Προκαταρκτικές παρατηρήσεις

- (71) Ελλείπει συνεργασίας με οποιονδήποτε από τους παραγωγούς-εξαγωγείς της Μαλαισίας, η γενική ανάλυση βασίστηκε σε πληροφορίες που διατέθηκαν στην Επιτροπή από άλλες πηγές. Εν προκειμένω και σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε τις διάφορες στατιστικές πηγές. Οι στατιστικές για τις εισαγωγές που συλλέχθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 14 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού («βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6») έδωσαν τις καλύτερες διαθέσιμες πληροφορίες για να καθοριστούν οι ποσότητες των εισαγωγών και οι τιμές για την αγορά της Ένωσης. Άλλες πηγές, όπως η Eurostat, δεν χρησιμοποιήθηκαν, δεδομένου ότι το υπό εξέταση προϊόν δεν μπορεί να διαχωριστεί από άλλα προϊόντα που φέρουν επίσης κώδικα 8 ψηφίων.

3.2.2. Ντάμπινγκ στις εισαγωγές που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια της ΠΕΕ

- (72) Από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6 προέκυψε ότι δεν πραγματοποιήθηκαν εισαγωγές στην αγορά της Ένωσης από τη Μαλαισία. Ως εκ τούτου συνήχθη το συμπέρασμα ότι δεν έλαβε χώρα συνέχιση πρακτικής ντάμπινγκ κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ λόγω μαλαισιανών εξαγωγών.

3.2.3. Αποδεικτικά στοιχεία για το ενδεχόμενο επανάληψης του ντάμπινγκ

- (73) Η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον υπήρχε πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων. Κατά την εξέταση αυτή, αναλύθηκαν τα ακόλουθα στοιχεία: η τιμή εξαγωγής προς άλλους προορισμούς, η παραγωγική ικανότητα και η πλεονάζουσα ικανότητα στη Μαλαισία και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης.

3.2.3.1. Οι εξαγωγές από τη Μαλαισία προς άλλους προορισμούς

- (74) Λόγω της έλλειψης εισαγωγών ΕΣ από τη Μαλαισία στην αγορά της Ένωσης, η Επιτροπή περιορίστηκε να χρησιμοποιήσει δεδομένα από άλλη χώρα. Οι ΗΠΑ θεωρήθηκαν κατάλληλη χώρα, επειδή η αγορά έχει παρόμοιο μέγεθος με την αγορά της Ένωσης, με πολλούς εγχώριους παραγωγούς αλλά επίσης με μεγάλο ποσοστό εισαγωγών, γεγονός που καθιστά την εν λόγω αγορά πολύ ανταγωνιστική. Επιπλέον, οι ΗΠΑ είναι με μεγάλη διαφορά ο σημαντικότερος προορισμός για τις εξαγωγές από τη Μαλαισία, που αντιστοιχούσαν, κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, στο 87 % των μαλαισιανών εξαγωγών. Η προσέγγιση αυτή είναι η ίδια με εκείνη που εφαρμόστηκε στην προηγούμενη έρευνα για τη Μαλαισία, καθώς και στην εκτίμηση της «πιθανότητας επανάληψης της ζημίας».

α) Κανονική αξία

- (75) Ελλείπει οποιασδήποτε συνεργασίας με μαλαισιανούς παραγωγούς-εξαγωγείς, η κανονική αξία βασίστηκε, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, στα στοιχεία που παρασχέθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης, δηλαδή στο εκτιμώμενο κόστος κατασκευής στο οποίο προστίθεται 6 % για ΓΔΕΠ και το κέρδος, εκφραζόμενο ως ποσοστό του κόστους «εκ του εργοστασίου». Θεωρείται ότι το προαναφερθέν ποσοστό είναι συντηρητικό. Αυτό επιβεβαιώνεται από το γεγονός ότι για τη μοναδική εταιρεία που συνεργάστηκε στην παρούσα διαδικασία (TK Corporation, Κορέα) το πραγματικό κόστος ήταν άνω του 6 %.

β) Τιμή εξαγωγής

- (76) Σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, και ελλείπει συνεργασίας με μαλαισιανούς παραγωγούς-εξαγωγείς, η τιμή εξαγωγής υπολογίστηκε με βάση τις τιμές εξαγωγής της Μαλαισίας για το υπό εξέταση προϊόν στις ΗΠΑ, που προκύπτουν από τις στατιστικές εισαγωγών των ΗΠΑ.

γ) Σύγκριση

- (77) Η σταθμισμένη μέση κανονική αξία συγκρίθηκε με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής ΕΣ, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, σε επίπεδο εκ του εργοστασίου και στις δύο περιπτώσεις.

- (78) Για να διασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, ελήφθησαν υπόψη οι διαφορές που οφείλονται σε παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Ως προς αυτό, το ποσοστό ΓΔΕΠ και κέρδους που αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 75 υπολογίστηκε ως ποσοστό του κόστους «εκ του εργοστασίου» και δεν λάμβανε υπόψη δαπάνες χερσαίας και θαλάσσιας μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενα έξοδα.

δ) Περιθώριο ντάμπινγκ στη διάρκεια της ΠΕΕ

- (79) Σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται ανωτέρω, η οποία επίσης είχε εφαρμοστεί κατά την πρώτη επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων για την παράταση της ισχύος των μέτρων («τα ισχύοντα μέτρα»), διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο ντάμπινγκ ήταν 57,7 %.

3.2.3.2. Παραγωγική ικανότητα της Μαλαισίας

- (80) Ελλείψει συνεργασίας από τη Μαλαισία, δεν υποβλήθηκαν στοιχεία σχετικά με την παραγωγή και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα. Από τις πληροφορίες που περιλαμβάνονταν στην αίτηση προκύπτει συνολική εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα στη Μαλαισία 55 000 τόνων περίπου και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα 27 000 τόνων περίπου. Η ανάλυση που κατέληξε στον εν λόγω όγκο δεν περιελάμβανε την παραγωγή (παραγωγική ικανότητα) άλλων προϊόντων και θεωρείται, επομένως, εύλογη. Η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Μαλαισίας ύψους 27 000 τόνων αντιπροσωπεύει περίπου το 40 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ.

3.2.3.3. Ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης

- (81) Όσον αφορά την ανάπτυξη των κύριων βιομηχανικών αγορών-χρηστών παγκοσμίως, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 65 ανωτέρω, η αγορά της Ένωσης είναι μία από τις μεγαλύτερες αγορές ΕΣ και δεν υπάρχουν πληροφορίες στον φάκελο που υποδηλώνουν ότι η ζήτηση στις αγορές αυτές θα μειωθεί ή θα αυξηθεί σε σημαντικό βαθμό κατά τα επόμενα έτη.
- (82) Η έρευνα έδειξε ότι οι τιμές των παραγωγών της Ένωσης για πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης είναι υψηλότερες από τις τιμές εξαγωγής της Μαλαισίας προς άλλες εξαγωγικές αγορές, ιδίως προς την αγορά των ΗΠΑ. Πράγματι, η μέση τιμή στην αγορά της Ένωσης είναι 2 600 ευρώ ανά τόνο, ενώ οι στατιστικές των ΗΠΑ δείχνουν ότι η μέση τιμή εισαγωγής στις ΗΠΑ όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Μαλαισία ανέρχεται σε 1 600 ευρώ ανά τόνο. Επομένως, η αγορά της Ένωσης θα ήταν ελκυστική αγορά για τους εξαγωγείς της Μαλαισίας αν καταργηθούν τα μέτρα. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα λόγω της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας της Μαλαισίας, αλλά υπενθυμίζεται επίσης ότι, επί του παρόντος, το 87 % των μαλαισιανών εξαγωγών κατευθύνεται στις ΗΠΑ, όπου οι μαλαισιανοί παραγωγοί-εξαγωγείς πωλούν σε τιμές πολύ χαμηλότερες.

3.2.3.4. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (83) Με βάση τα ανωτέρω, είναι πιθανόν ότι, σε περίπτωση λήξης της ισχύος των μέτρων, η πρακτική ντάμπινγκ θα επαναληφθεί. Διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις ΕΣ της Μαλαισίας στις ΗΠΑ πραγματοποιήθηκαν σε τιμές ντάμπινγκ, με περιθώρια ντάμπινγκ 57,7 %.
- (84) Επιπλέον, η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα της Μαλαισίας είναι σημαντική σε σύγκριση με την κατανάλωση στην Ένωση κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου των τιμών στην Ένωση, αυτή η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα είναι πιθανόν να χρησιμοποιηθεί, τουλάχιστον εν μέρει, για εξαγωγές στην Ένωση εάν καταργηθούν τα μέτρα. Αναμένεται επίσης ότι, στην περίπτωση αυτή, ένα μεγάλο μέρος των εξαγωγών που προορίζονται για τις ΗΠΑ θα κατευθυνθεί στην αγορά της Ένωσης λόγω των τιμών που ισχύουν στην αγορά της Ένωσης σε σύγκριση με εκείνες των ΗΠΑ.

3.3. Συμπέρασμα για το ενδεχόμενο επανάλιψης της πρακτικής ντάμπινγκ

- (85) Λόγω των ανωτέρω, δηλαδή λόγω των υψηλών περιθωρίων ντάμπινγκ, της τεράστιας πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας που διαθέτουν οι οικείες χώρες, καθώς και των μεγάλων ικανοτήτων τους εξαγωγής, σε συνδυασμό με την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης από άποψη τιμών και μεγέθους, μπορεί να θεωρηθεί ότι οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία προς την ΕΕ θα επαναληφθούν εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

4. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

4.1. Ορισμός του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και της ενωσιακής παραγωγής

- (86) Ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν υπέστη σημαντικές διαρθρωτικές αλλαγές σε σύγκριση με την κατάσταση που περιγράφεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2008 του Συμβουλίου που αναφέρεται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 3. Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από 22 γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ. Αυτοί αποτελούν τον «κλάδο παραγωγής της Ένωσης» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

- (87) Η συνολική παραγωγή της Ένωσης κατά την ΠΕΕ εκτιμήθηκε σε 57 736 τόνους περίπου. Η Επιτροπή καθόρισε το μέγεθος αυτό βάσει όλων των διαθέσιμων πραγματικών περιστατικών που αφορούν τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, όπως τα επαληθευμένα δεδομένα από τις εταιρείες του δείγματος και δεδομένα που παρέχονται από τον αιτούντα.
- (88) Οι εταιρείες/όμιλοι εταιρειών του δείγματος στην έρευνα αντιπροσωπεύουν το 49 % της παραγωγής της Ένωσης και το 45 % των πωλήσεων της Ένωσης (βλέπε αιτιολογική σκέψη 15 ανωτέρω). Τα δεδομένα του δείγματος είναι επομένως αντιπροσωπευτικά για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

4.2. Κατανάλωση της Ένωσης

- (89) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κατανάλωση στην Ένωση με βάση i) τον όγκο των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης σύμφωνα με δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και ii) τις εισαγωγές από τρίτες χώρες σύμφωνα με δεδομένα που προέρχονται από τη βάση δεδομένων όπως προβλέπεται στο άρθρο 14 παράγραφος 6.
- (90) Η κατανάλωση της Ένωσης εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κατανάλωση της Ένωσης (μετρικοί τόνοι)

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Συνολική κατανάλωση της Ένωσης	55 497	62 426	58 941	59 992
Δείκτης (2010 = 100)	100	112	106	108

Πηγή: Δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και δεδομένα από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (91) Το 2011 η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 12 % σε σύγκριση με το επίπεδο του 2010. Μειώθηκε και πάλι το 2012, αλλά παρέμεινε πάνω από το επίπεδο του 2010 (αύξηση 6 %). Από το 2010 μέχρι την ΠΕΕ, η κατανάλωση στην Ένωση αυξήθηκε κατά 8 %.

4.3. Εισαγωγές από τις ενδιαφερόμενες χώρες

4.3.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις ενδιαφερόμενες χώρες

Δημοκρατία της Κορέας

- (92) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση στοιχεία από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών προσδιορίστηκε με βάση στοιχεία από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6 και δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα.
- (93) Οι εισαγωγές στην Ένωση από τη Δημοκρατία της Κορέας εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος εισαγωγών (μετρικοί τόνοι) και μερίδιο αγοράς

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας (τόνοι)	301	208	204	18
Δείκτης	100	69	68	6
Μερίδιο αγοράς	0,5 %	0,3 %	0,3 %	0,03 %
Δείκτης	100	62	64	6

Πηγή: Δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και δεδομένα από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (94) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας ήταν πολύ χαμηλός σε σύγκριση με τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης. Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, ο όγκος μειώθηκε περαιτέρω σε 18 τόνους. Τα επίπεδα εισαγωγών ήταν στο χαμηλό αυτό επίπεδο μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων το 2002 και μπορεί, επομένως, να συναχθεί το συμπέρασμα ότι είναι το αποτέλεσμα των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

Μαλαισία

- (95) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση στοιχεία από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών προσδιορίστηκε με βάση δεδομένα από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6 και δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα.
- (96) Οι εισαγωγές στην Ένωση από τη Μαλαισία εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (μετρικοί τόνοι) και μερίδιο αγοράς

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος εισαγωγών από τη Μαλαισία (τόνοι)	19,4	0,03	0,27	0,13
Δείκτης	100	0	1	1
Μερίδιο αγοράς	0,03 %	0	0,0005 %	0,0002 %
Δείκτης	100	0	1	1

Πηγή: Δεδομένα που παρασχέθηκαν από τον αιτούντα και δεδομένα από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (97) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εισαγωγών από τη Μαλαισία ήταν πολύ χαμηλός σε σύγκριση με τη συνολική κατανάλωση της Ένωσης. Ο μεγαλύτερος (αλλά ακόμη πολύ μικρός) όγκος εισήχθη το 2010 (19,4 τόνοι), όμως από το 2010 οι εισαγωγές έχουν ουσιαστικά παύσει. Τα επίπεδα εισαγωγών παρουσίαζαν διακυμάνσεις μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων το 2002, αλλά δεν έφθασαν ποτέ το επίπεδο πριν από την επιβολή μέτρων. Μπορεί επομένως να συναχθεί το συμπέρασμα ότι το πολύ χαμηλό επίπεδο των εισαγωγών μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων το 2002 είναι αποτέλεσμα των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ.

4.3.2. Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

Δημοκρατία της Κορέας

- (98) Κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ, οι πολύ λίγες εισαγωγές στην Ένωση από την εταιρεία που συνεργάστηκε στην έρευνα (TK Corporation) ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης σε επίπεδο CIF. Εντούτοις, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 32 ανωτέρω, υπήρχαν αμφιβολίες ως προς το εάν τα εν λόγω προϊόντα πράγματι εισήλθαν στο τελωνειακό έδαφος της Ένωσης.
- (99) Ωστόσο, το σύνολο των κορεατικών εισαγωγών στην Ένωση είναι πολύ χαμηλό (βλέπε αιτιολογική σκέψη 32) δεδομένου ότι αντιπροσωπεύουν μόνο το 0,03 % του μεριδίου της αγοράς της Ένωσης (βλέπε πίνακα 2 ανωτέρω). Λόγω των πολύ περιορισμένων εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας στην Ένωση και της μεγάλης ποικιλίας διαφορετικών τύπων προϊόντων, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό της υποτιμολόγησης.
- (100) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις τιμές εξαγωγών από την Κορέα στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες κατά προσέγγιση για να προσδιοριστεί η υποτιμολόγηση που θα προέκυπτε εάν κορεατικές εταιρείες πωλούσαν σ' αυτές τις τιμές στην Ένωση.
- (101) Καθώς οι εξαγωγές της TK Corporation σε παγκόσμιο επίπεδο αντιπροσώπευαν από 25 % έως 40 % περίπου του συνόλου των εξαγωγών ΕΣ από τη Δημοκρατία της Κορέας, οι εν λόγω πωλήσεις θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές των κορεατικών εξαγωγικών πωλήσεων. Οι τιμές αυτές, επομένως, χρησιμοποιήθηκαν για τη σύγκριση. Η Επιτροπή προσάρμοσε προς τα άνω τις τιμές εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι δασμοί, οι δαπάνες φόρτωσης και τα τέλη διεκπεραίωσης.
- (102) Έτσι, διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο υποτιμολόγησης είναι 17 % για τις πωλήσεις στις ΗΠΑ και 10 % για τις πωλήσεις σε όλον τον κόσμο.

Μαλαισία

- (103) Καμία εταιρεία από τη Μαλαισία δεν συνεργάστηκε κατά την έρευνα. Με βάση τα στοιχεία που προέρχονται από τη βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6, οι εισαγωγές προς την Ένωση ήταν αμελητέες κατά τη διάρκεια της ΠΕΕ (βλέπε πίνακα 3 ανωτέρω). Λόγω των πολύ περιορισμένων εισαγωγών από τη Μαλαισία και της μεγάλης ποικιλίας διαφορετικών τύπων προϊόντων, οι τιμές των εν λόγω εισαγωγών δεν θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό της υποτιμολόγησης.
- (104) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσδιόρισε την υποτιμολόγηση χρησιμοποιώντας την ίδια μέθοδο όπως και κατά την προηγούμενη επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων, δηλαδή τη σύγκριση των τιμών των εξαγωγών της Μαλαισίας προς τις ΗΠΑ με τις τιμές πώλησης στην αγορά της Ένωσης. Η Επιτροπή προσαρμόσε τις εξαγωγικές τιμές ώστε να ληφθούν υπόψη οι δασμοί, οι δαπάνες φόρτωσης και τα τέλη διεκπεραίωσης.
- (105) Έτσι, διαπιστώθηκε ότι το περιθώριο υποτιμολόγησης είναι 34 % για τις πωλήσεις στις ΗΠΑ. Η Επιτροπή συνέκρινε επίσης τις τιμές πώλησης από τη Μαλαισία προς άλλες χώρες και διαπίστωσε ότι το περιθώριο υποτιμολόγησης ήταν 28 % για τις εν λόγω πωλήσεις.

4.3.3. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (106) Στον ακόλουθο πίνακα παρουσιάζεται η εξέλιξη των εισαγωγών στην Ένωση από τρίτες χώρες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου από άποψη όγκου και μεριδίου αγοράς, καθώς και η μέση τιμή αυτών των εισαγωγών.

Πίνακας 4

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2010	2011	2012	ΠΕΕ
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Όγκος σε τόνους	5 618	5 867	6 844	6 589
	Δείκτης	100	104	122	117
	Μερίδιο αγοράς	10 %	9 %	12 %	11 %
	Μέση τιμή	1 125	1 261	1 544	1 426
	Δείκτης	100	112	137	127
Άλλες τρίτες χώρες	Όγκος σε τόνους	11 668	12 938	11 630	12 036
	Δείκτης	100	111	100	103
	Μερίδιο αγοράς	21 %	21 %	20 %	20 %
	Μέση τιμή	2 175	2 352	2 437	2 482
	Δείκτης	100	108	112	114
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών εκτός από τις οικείες χώρες	Όγκος σε τόνους	17 286	18 805	18 474	18 625
	Δείκτης	100	109	107	108
	Μερίδιο αγοράς	31 %	30,1 %	31,3 %	31 %
	Μέση τιμή	1 834	2 011	2 106	2 108
	Δείκτης	100	110	115	115

Πηγή: Βάση δεδομένων του άρθρου 14 παράγραφος 6

- (107) Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών καταγωγής τρίτων χωρών άλλων από τις οικείες χώρες ανήλθε σε 31 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης κατά την ΠΕΕ. Το μεγαλύτερο μερίδιο αγοράς αντιπροσωπεύουν οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας —11 % της συνολικής κατανάλωσης της Ένωσης. Κατά την ΠΕΕ, άλλες σημαντικές εισαγωγές προέρχονταν από την Ταϊλάνδη (4 % της αγοράς της Ένωσης), το Βιετνάμ (3 % της αγοράς της Ένωσης) και τη Σαουδική Αραβία (από καμία εισαγωγή το 2010 σε μερίδιο αγοράς 4 % κατά την ΠΕΕ).
- (108) Οι τιμές στις οποίες οι εν λόγω εισαγωγές εισέρχονταν στην Ένωση ήταν σχετικά χαμηλές σε σύγκριση με τον μέσο όρο των τιμών του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, ειδικότερα οι εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Ακόμη και με τους δασμούς αντιντάμπινγκ ύψους 58,6 % στις εισαγωγές από τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας, η μέση τιμή των κινεζικών εισαγωγών είναι χαμηλότερη από τις εγχώριες τιμές της Ένωσης (βλέπε πίνακα 4 ανωτέρω).

4.4. Οικονομική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

4.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (109) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση του αντίκτυπου των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης περιέλαβε επίσης αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που επηρέασαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (110) Για την ανάλυση της ζημίας, η Επιτροπή έκανε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα δεδομένα που περιλαμβάνονται στην αίτηση για επανεξέταση και δεδομένα από στατιστικές. Τα δεδομένα είναι σχετικά με όλους τους γνωστούς παραγωγούς της Ένωσης. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα δεδομένα που περιέχονται στις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο που διαβίβασαν οι παραγωγοί της Ένωσης που επιλέχθηκαν για το δείγμα. Τα δεδομένα είναι σχετικά με τους παραγωγούς της Ένωσης που επιλέχθηκαν για το δείγμα. Και τα δύο σύνολα δεδομένων διαπιστώθηκε ότι είναι αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (111) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.
- (112) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι: μέσες τιμές ανά μονάδα, κόστος ανά μονάδα προϊόντος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Τα αριθμητικά στοιχεία που αφορούν τους μικροοικονομικούς δείκτες βασίζονται σε επαληθευμένα δεδομένα από τις δύο εταιρείες ή ομίλους εταιρειών που συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα και μόνο. Ως εκ τούτου, τα εν λόγω δεδομένα παρουσιάζονται μόνο σε μορφή δεικτών ή εύρους τιμών, με σκοπό να εξασφαλιστεί ότι διαφυλάσσεται ο εμπιστευτικός τους χαρακτήρας.

4.4.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (113) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η συνολική παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	48 017	52 754	55 787	57 736
Δείκτης	100	110	116	120
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	179 912	180 364	180 364	180 364
Δείκτης	100	100,3	100,3	100,3
Χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας	26,7 %	29,2 %	30,9 %	32 %
Δείκτης	100	110	116	120

Πηγή: Αίτηση

- (114) Ο όγκος παραγωγής αυξήθηκε κατά 20 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεδομένου ότι η κατανάλωση της Ένωσης αυξήθηκε μόλις κατά 8 % κατά την ίδια περίοδο, το υπόλοιπο μέρος της παραγωγής εξήχθη.
- (115) Το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας στη διάρκεια της ΠΕΕ φαίνεται να είναι χαμηλό (32 % κατά την ΠΕΕ). Η αναφερόμενη παραγωγική ικανότητα που απεικονίζεται στον ανωτέρω πίνακα βασίστηκε, σύμφωνα με τη συνήθη πρακτική του συγκεκριμένου κλάδου και τη μέθοδο που χρησιμοποιήθηκε στις προηγούμενες διαδικασίες, στη θεωρητική μέγιστη παραγωγική ικανότητα με 3 βάρδιες ημερησίως, επί 6 ημέρες την εβδομάδα και επί 48 εβδομάδες ετησίως. Ωστόσο, στην πραγματικότητα, ο κλάδος παραγωγής λειτουργεί μόνο με 2 βάρδιες ημερησίως, επί 5 ημέρες την εβδομάδα και επί 48 εβδομάδες ετησίως. Η αναφερόμενη παραγωγική ικανότητα, συνεπώς, δεν αντιπροσωπεύει κατ' ανάγκη με ακρίβεια την πραγματική παραγωγική ικανότητα στη διάρκεια της ΠΕΕ.
- (116) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε ελαφρά. Η αύξηση κατά 20 τοις εκατό της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας αντικατοπτρίζει την αύξηση του όγκου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (117) Κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου ο όγκος των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	38 185	43 414	40 262	41 350
Δείκτης	100	114	105	109
Μερίδιο αγοράς	68,8 %	69,5 %	68,3 %	68,9 %
Δείκτης	100	101	99	100

Πηγή: Αίτηση

- (118) Οι όγκοι πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 14 % το 2011 σε σύγκριση με τους όγκους πωλήσεων του 2010. Οι όγκοι πωλήσεων μειώθηκαν στη συνέχεια σε 41 350 τόνους, ποσό που αντιπροσωπεύει αύξηση κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (119) Το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης παρέμεινε λίγο πολύ σταθερό κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

- (120) Με τη μέτρια αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο (+ 8 %), οι πωλήσεις των παραγωγών της Ένωσης αυξήθηκαν κατά 9 %.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

- (121) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Αριθμός απασχολουμένων	1 064	1 022	979	957
Δείκτης	100	96	92	90
Παραγωγικότητα (μονάδα/απασχολούμενο)	45	52	57	60
Δείκτης	100	114	126	134

Πηγή: Αίτηση

- (122) Στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο αριθμός των απασχολούμενων μειώθηκε προοδευτικά κατά 10 %. Κατά συνέπεια, μαζί με την αύξηση της παραγωγής, η παραγωγικότητα του εργατικού δυναμικού των παραγωγών της Ένωσης, μετρημένη ως παραγωγή (σε τόνους) ανά απασχολούμενο ανά έτος, αυξήθηκε κατά 34 % μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ.

4.4.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (123) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στο σύνολο της αγοράς της Ένωσης (ευρώ/τόνο)	2 500 – 3 000	2 500 – 3 000	2 400 – 2 900	2 300 – 2 800
Δείκτης	100	100	98	94
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (ευρώ/τόνο)	3 500 – 4 000	3 300 – 3 800	3 400 – 3 900	3 300 – 3 800
Δείκτης	100	94	97	94

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιρειών του δείγματος

- (124) Στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι τιμές πώλησης στην Ένωση μειώθηκαν κατά 6 %. Ενώ οι τιμές παρέμειναν σχετικά σταθερές μεταξύ του 2010 και του 2012, η μεγαλύτερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2011 και της ΠΕΕ.
- (125) Λόγω του σημαντικού μέρους του σταθερού κόστους στην παραγωγή, η αύξηση της παραγωγής κατά 20 % στη διάρκεια της ΠΕΕ είχε ως αποτέλεσμα τη μείωση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής. Η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης μειώθηκε αναλόγως.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

- (126) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Μέσος μισθός ανά απασχολούμενο (σε ευρώ)	45 000 – 50 000	50 000 – 55 000	51 000 – 56 000	52 000 – 57 000
Δείκτης	100	107	108	110

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιρειών του δείγματος

- (127) Το μέσο κόστος εργασίας ανά απασχολούμενο είχε αυξητική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 10 %.

4.4.3.3. Αποθέματα

- (128) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	5 500 – 6 000	5 000 – 5 500	5 600 – 6 100	6 000 – 6 500
Δείκτης	100	93	104	111
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής	25 % – 30 %	20 % – 25 %	21 % – 26 %	22 % – 27 %
Δείκτης	100	79	83	87

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιριών του δείγματος

- (129) Τα τελικά αποθέματα καταρχάς μειώθηκαν το 2011 κατά 7 % σε σύγκριση με το 2010 και, στη συνέχεια, αυξήθηκαν κατά 11 % κατά την ΠΕΕ σε σύγκριση με το 2010. Σε σύγκριση με το επίπεδο παραγωγής, τα τελικά αποθέματα μειώθηκαν κατά 13 % από το 2010 έως την ΠΕΕ.

4.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (130) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2010	2011	2012	ΠΕΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	- 20 %/- 15 %	- 15 %/- 10 %	- 10 %/- 5 %	- 14 %/- 9 %
Δείκτης	100	118	151	133
Ταμειακή ροή (σε ευρώ) (δείκτης)	100	- 10 515	- 6 086	- 8 933
Επενδύσεις (σε ευρώ) (δείκτης)	100	115	112	105
Απόδοση επενδύσεων	- 25 %/- 20 %	- 45 %/- 40 %	- 40 %/- 35 %	- 45 %/- 40 %
Δείκτης	100	81	64	80

Πηγή: Επαληθευμένα δεδομένα των εταιριών του δείγματος

- (131) Η Επιτροπή υπολόγισε την κερδοφορία για τους ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετέχουν στο δείγμα εκφράζοντας το προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων.
- (132) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης υπέστη σημαντικές απώλειες. Το 2010 ο κλάδος σημείωσε απώλειες της τάξης των - 20 %/- 15 %. Μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ, οι απώλειες μειώθηκαν κατά 33 %, αλλά το αποτέλεσμα παρέμεινε αρνητικό κατά την ΠΕΕ, της τάξης των - 14 %/- 9 %. Η καθαρή ταμειακή ροή είναι η ικανότητα των παραγωγών της Ένωσης για αυτοχρηματοδότηση των δραστηριοτήτων τους. Η ταμειακή ροή ήταν θετική το 2010. Ξαφνικά μειώθηκε το 2011 φθάνοντας σε αρνητικές τιμές και παρέμεινε αρνητική κατά την ΠΕΕ.

- (133) Οι επενδύσεις ακολούθησαν αυξητική τάση. Σε σύγκριση με το 2010, αυξήθηκαν κατά 15 % το 2011 και κατά 12 % το 2012 και παρέμειναν πάνω από το επίπεδο του 2010 κατά 5 % στη διάρκεια της ΠΕΕ.
- (134) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Ήταν της τάξης των - 25 %/- 20 % το 2010 και, στη συνέχεια, υποχώρησε σε - 45 %/- 40 %, όπου παρέμεινε κατά την ΠΕΕ.

4.4.3.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (135) Δεδομένου ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες μειώθηκαν σημαντικά και ήταν αμελητέες κατά την εξεταζόμενη περίοδο (βλέπε πίνακες 2 και 3 ανωτέρω), το μέγεθος των περιθωρίων ντάμπινγκ δεν μπορεί να εκτιμηθεί. Ωστόσο, σύμφωνα με την εκτίμηση που αναφέρεται κατωτέρω, στις αιτιολογικές σκέψεις 136-144, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να βρίσκεται σε ασταθή και ευάλωτη κατάσταση.

4.5. Συμπέρασμα για την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (136) Το Συμβούλιο, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2008, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία που θεσπίστηκαν το 2002 οδήγησαν σε μερική μόνον ανάκαμψη του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Η (θετική) εξέλιξη κατά την περίοδο που εξετάστηκε στην προηγούμενη επανεξέταση (Ιανουάριος 2002 — Ιούνιος 2007) των δεικτών της ζημίας οφειλόταν, σε μεγάλο βαθμό, στην τόνωση της ζήτησης το 2007 και το 2008.
- (137) Μετά το 2008, ωστόσο, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επιδεινώθηκε σημαντικά (σε σύγκριση με την κατάσταση που επικρατούσε το 2007 και το 2008). Η εξέλιξη αυτή οφειλόταν, σε μεγάλο βαθμό, στην πτώση της ζήτησης μετά το 2008.
- (138) Ορισμένοι δείκτες παρουσιάζουν θετική εξέλιξη από το 2010. Για παράδειγμα, από το 2010 μέχρι την ΠΕΕ, η παραγωγή στην Ένωση αυξήθηκε κατά 20 %. Η αύξηση αυτή οφείλεται εν μέρει στην αύξηση της κατανάλωσης στην Ένωση κατά 8 % στη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Η αύξηση της παραγωγής οδήγησε σε βελτίωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, η οποία αυξήθηκε κατά 20 % και άνω. Ο όγκος των πωλήσεων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης αυξήθηκε κατά 9 %, ποσοστό το οποίο αντιστοιχεί στην αύξηση της κατανάλωσης της Ένωσης, ενώ το μερίδιο αγοράς των εταιρειών της Ένωσης παρέμεινε το ίδιο. Ως συνέπεια της μείωσης του αριθμού των εργαζομένων κατά 10 %, η παραγωγικότητα αυξήθηκε επίσης (κατά 34 %).
- (139) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ήταν, ωστόσο, χαμηλή. Αυτό εξηγείται εν μέρει από το γεγονός ότι η υφιστάμενη υποδομή προοριζόταν να χρησιμοποιηθεί με 3 βάρδιες/ημέρα και επί 6 ημέρες την εβδομάδα και η μέγιστη παραγωγική ικανότητα υπολογίστηκε αναλόγως. Ωστόσο, στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης λειτουργούσε μόνο με δύο βάρδιες/ημέρα επί 5 ημέρες την εβδομάδα.
- (140) Λόγω του σημαντικού μεριδίου του σταθερού κόστους στην παραγωγή, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολούθησε να υφίσταται σημαντικές ζημίες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Παρά τη βελτίωση των οικονομικών αποτελεσμάτων κατά 30 % μεταξύ του 2010 και της ΠΕΕ, οι ζημίες ήταν ακόμη σημαντικές στη διάρκεια της ΠΕΕ (απώλειες της τάξης των - 14 % και - 9 %).
- (141) Αυτές οι σημαντικές απώλειες, σε συνδυασμό με τις σημαντικές αρνητικές ταμειακές ροές, είναι σημαντικοί δείκτες, που παρουσιάζουν την ευάλωτη κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (142) Πρέπει να σημειωθεί ότι, με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 78/2013 του Συμβουλίου, με τον οποίο επιβλήθηκαν μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Ρωσία και την Τουρκία, διαπιστώθηκε ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης βρισκόταν σε ζημιόγono και δεινή οικονομική κατάσταση. Η περίοδος που εξετάστηκε κατά την εν λόγω διαδικασία περιλαμβάνεται μεταξύ Ιανουαρίου 2008 και Σεπτεμβρίου 2011, και συμπίπτει μερικώς με την εξεταζόμενη περίοδο στο πλαίσιο της τρέχουσας έρευνας ⁽¹⁾.
- (143) Τα μέτρα που θεσπίστηκαν με τον προαναφερθέντα κανονισμό φαίνεται ότι είχαν θετικό αντίκτυπο, δεδομένου ότι πολλοί δείκτες ζημίας (π.χ. παραγωγή, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, κερδοφορία, παραγωγικότητα και κατανάλωση) παρουσιάζουν θετική τάση. Ωστόσο, όπως η τρέχουσα έρευνα έχει αποδείξει, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν έχει ανακάμψει πλήρως από τις προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.
- (144) Επομένως, η Επιτροπή συμπεραίνει ότι ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση και ότι, από ορισμένες απόψεις, απέχει πολύ από τα επίπεδα που θα αναμενόταν να έχει φτάσει εάν όντως είχε ανακάμψει πλήρως από τη ζημία που είχε διαπιστωθεί στην προηγούμενη έρευνα.

⁽¹⁾ Βλέπε περισσότερες λεπτομέρειες στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 699/2012 της Επιτροπής για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ (ΕΕ L 203 της 31.7.2012, σ. 37).

5. ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΕΠΑΝΑΛΗΨΗΣ ΤΗΣ ΖΗΜΙΑΣ

5.1. Αντίκτυπος του προβλεπόμενου όγκου των εισαγωγών και επιπτώσεις στις τιμές σε περίπτωση κατάργησης των μέτρων

- (145) Στην αιτιολογική σκέψη 85, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων θα οδηγούσε, κατά πάσα πιθανότητα, στην επανάληψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες.
- (146) Η έρευνα κατέδειξε ότι η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης είναι ευάλωτη. Αν και η κατάσταση βελτιώθηκε ελαφρά κατά την ΠΕΕ, κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης δεν πέτυχε ποτέ κανένα κέρδος.
- (147) Ως εκ τούτου, τυχόν επανάληψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες θα επιδεινώσει περαιτέρω την επισφαλή κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης. Οι εν λόγω εισαγωγές είναι πιθανόν να καταλάβουν το μερίδιο αγοράς του κλάδου παραγωγής της Ένωσης στην αγορά της Ένωσης. Αυτό θα οδηγούσε σε ακόμα χαμηλότερο ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας από τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης, πράγμα το οποίο είναι ένα από τα κρίσιμα στοιχεία που συμβάλλουν στα αρνητικά αποτελέσματα του κλάδου παραγωγής της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (148) Η επανάληψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα ασκούσε ακόμη μεγαλύτερη πίεση στις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και θα συνέβαλλε έτσι στην περαιτέρω επιδείνωση των χρηματοοικονομικών αποτελεσμάτων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (149) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η κατάργηση των μέτρων κατά της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας θα οδηγήσει κατά πάσα πιθανότητα στην επανάληψη των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις εν λόγω χώρες, γεγονός που οδηγεί σε μια πτωτική πίεση στις τιμές του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, στον όγκο των πωλήσεων του και στο μερίδιό του αγοράς, με αποτέλεσμα την επιδείνωση της οικονομικής του κατάστασης. Συνεπώς, η κατάργηση των μέτρων κατά της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας θα είχε ως αποτέλεσμα, κατά πάσα πιθανότητα, την επανάληψη της ζημίας λόγω της πιθανής επιδείνωσης της ήδη κακής κατάστασης στην οποία διαπιστώνεται ότι βρίσκεται ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

- (150) Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον η διατήρηση των ισχυόντων μέτρων αντντάμπινγκ κατά της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας αντικείται στο συμφέρον της Ένωσης στο σύνολό της. Η προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων διαφόρων επιμέρους συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, των εισαγωγέων, των εμπόρων χονδρικής πώλησης και των χρηστών.
- (151) Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (152) Στην αρχική έρευνα είχε θεωρηθεί ότι η εφαρμογή μέτρων δεν αντικείται στο συμφέρον της Ένωσης. Επειδή η υπό διεξαγωγή έρευνα αποτελεί επανεξέταση και τα μέτρα έχουν ληφθεί από το 2002, η ανάλυση κατ' αυτόν τον τρόπο επιτρέπει την εκτίμηση του ενδεχόμενου αδικαιολόγητου αρνητικού αντίκτυπου που θα είχαν για τα ενδιαφερόμενα μέρη τα ισχύοντα μέτρα αντντάμπινγκ.
- (153) Με βάση τα στοιχεία αυτά, εξετάστηκε εάν, παρά τα συμπεράσματα σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι που θα οδηγούσαν στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης.

6.1. Συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης

- (154) Παρόλο που τα ισχύοντα μέτρα αντντάμπινγκ απέτρεψαν την είσοδο στην αγορά της Ένωσης εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, ο κλάδος παραγωγής της Ένωσης εξακολουθεί να βρίσκεται σε ευάλωτη κατάσταση, όπως επιβεβαιώθηκε από τις αρνητικές τάσεις ορισμένων βασικών δεικτών της ζημίας.
- (155) Αν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων, είναι πολύ πιθανόν ότι η ενδεχόμενη εισροή σημαντικού όγκου εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες θα προκαλέσει επανάληψη της ζημίας. Η εισροή αυτή πιθανόν να προκαλέσει, μεταξύ άλλων, απώλεια μεριδίου αγοράς, μείωση των τιμών πώλησης, μείωση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας και, γενικά, σοβαρή επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.
- (156) Συνεπώς, η Επιτροπή καταλήγει στο συμπέρασμα ότι η διατήρηση των μέτρων αντντάμπινγκ κατά της Δημοκρατίας της Κορέας και της Μαλαισίας δεν αντικείται στο συμφέρον του κλάδου παραγωγής της Ένωσης.

6.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και των χρηστών

- (157) Κατά την αρχική έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο αντίκτυπος της επιβολής των μέτρων δεν θα είχε σημαντική αρνητική επίδραση στην κατάσταση των εισαγωγέων και των χρηστών της Ένωσης. Κανένας από τους εισαγωγείς ή τους χρήστες δεν συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα. Λαμβάνοντας υπόψη ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι τα ισχύοντα μέτρα επηρεάζουν σημαντικά τις εν λόγω ομάδες, συνάγεται το συμπέρασμα ότι η συνέχιση των μέτρων δεν θα έχει σημαντική αρνητική επίδραση στους εισαγωγείς και στους χρήστες της Ένωσης.

6.3. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (158) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι για να θεωρηθεί ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές ΕΣ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας.

7. ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (159) Από τα ανωτέρω συνάγεται ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11, παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας θα πρέπει να διατηρηθούν.
- (160) Ωστόσο, όπως καταδεικνύεται από την παρούσα έρευνα, η συνολική κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης βελτιώνεται σταδιακά, και η επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ το 2013 κατά των εισαγωγών του ίδιου προϊόντος από τη Ρωσία και την Τουρκία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 5) φαίνεται ότι είχαν πρόσθετη θετική επίδραση στην κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 143. Εκτιμήθηκε επομένως ότι, λαμβάνοντας υπόψη την ανάλυση της συνολικής ζημίας και τις πιθανές εξελίξεις της αγοράς με τα ισχύοντα μέτρα, μια περίοδος κάτω των πέντε ετών θα ήταν αρκετή για τον κλάδο παραγωγής της Ένωσης για να ολοκληρώσει την οικονομική και χρηματοπιστωτική του ανάκαμψη.
- (161) Επιπλέον, η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης και η ανάλυση της ζημίας δεν μπορούν να εκτιμηθούν μόνον λαμβανομένων υπόψη των (δυνητικών) εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από τη Δημοκρατία της Κορέας και τη Μαλαισία, εφόσον η κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης επηρεάζεται από άλλες εισαγωγές και από τα μέτρα κατά των εν λόγω εισαγωγών, όπως ιδίως τα προαναφερθέντα μέτρα κατά της Ρωσίας και της Τουρκίας.
- (162) Συνεπώς, θεωρείται ότι, λόγω των ειδικών περιστάσεων της παρούσας περίπτωσης, τα μέτρα δεν θα πρέπει, κατ' εξαίρεση, να παραταθούν για το σύνολο της πενταετίας που προβλέπεται από τον βασικό κανονισμό, αλλά ότι θα πρέπει να λήξουν ταυτόχρονα με τα οριστικά μέτρα που έχουν επιβληθεί στις εισαγωγές από την Τουρκία και τη Ρωσία, ειδικότερα. Αυτή η ευθυγράμμιση της διάρκειας των μέτρων θα μπορούσε επίσης να επιτρέψει μια συνολική και συνεκτική εξέταση των συνεπειών στον κλάδο παραγωγής της Ένωσης των ενδεχόμενων πρακτικών ντάμπινγκ, εάν μια τέτοια επανεξέταση κριθεί αναγκαία στο μέλλον.
- (163) Τα ισχύοντα επί του παρόντος μέτρα επί των εισαγωγών ΕΣ από τη Ρωσία και την Τουρκία πρόκειται να λήξουν στις 29 Ιανουαρίου 2018. Κατά συνέπεια, τα οριστικά μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών ΕΣ καταγωγής Κορέας και Μαλαισίας θα πρέπει να εναρμονιστούν αναλόγως και, ως εκ τούτου, θα πρέπει να λήξουν την ίδια ημερομηνία.
- (164) Η Defence Committee of the Steel Butt-Welding Fittings Industry of the European Union (επιτροπή άμυνας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξαρτημάτων που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον από χάλυβα της ΕΕ) συμφωνεί ότι η προτεινόμενη ημερομηνία λήξης θα επιτρέψει μια κοινή διαδικασία επανεξέτασης στο μέλλον εφόσον αυτό ζητηθεί και, ως εκ τούτου, μια ολοκληρωμένη ανάλυση ντάμπινγκ και ζημίας που να καλύπτει εισαγωγές από διάφορες χώρες. Ισχυρίστηκε ωστόσο ότι, μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης (ΠΕΕ), το σύνολο των εισαγωγών από όλες τις χώρες του υπό εξέταση προϊόντος αυξήθηκε μαζικά, ενώ η μέση τιμή των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκε σημαντικά. Η εξέλιξη μετά την ΠΕΕ εικάζεται ότι οδήγησε σε επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και οι συνθήκες για την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ για περίοδο μικρότερη των πέντε ετών έχουν, επομένως, εκλείψει.
- (165) Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η εικαζόμενη εξέλιξη μετά την ΠΕΕ (δηλαδή οι αυξημένες εισαγωγές σε μειωμένες τιμές) βασίζεται σε δημοσίως διαθέσιμα δεδομένα της Eurostat, τα οποία περιλαμβάνουν τύπους του προϊόντος που δεν καλύπτονται από την παρούσα έρευνα. Οι στατιστικές μετά την ΠΕΕ σχετικά με τις εισαγωγές, οι οποίες είναι διαθέσιμες στην Επιτροπή και οι οποίες αφορούν μόνον το υπό εξέταση προϊόν, δείχνουν ωστόσο ότι οι εισαγωγές μειώθηκαν μετά την ΠΕΕ κατά 10-15 %, αν και ο μέσος όρος της τιμής των εν λόγω εισαγωγών μειώθηκε επίσης (15-20 %). Η Επιτροπή θεωρεί ότι η εξέλιξη μετά την ΠΕΕ των εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος, ελλείψει άλλων αποδεικτικών στοιχείων σχετικά με την κατάσταση του κλάδου παραγωγής της Ένωσης, δεν αναιρεί τα συμπεράσματα της Επιτροπής όσον αφορά την κατάλληλη χρονική περίοδο για την επιβολή οριστικών μέτρων αντιντάμπινγκ (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 160-163). Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται.

(166) Αντίστοιχα, λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που συνάγονται όσον αφορά την πιθανότητα επανάληψης του ντάμπινγκ και της ζημίας, προκύπτει ότι τα ισχύοντα μέτρα αντιντάμπινγκ τα οποία εφαρμόζονται στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας και διατηρήθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1001/2008 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 363/2010 του Συμβουλίου, θα πρέπει να διατηρηθούν μέχρι τις 29 Ιανουαρίου 2018.

(167) Η επιτροπή που συστάθηκε κατά το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού δεν εξέφερε γνώμη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές εξαρτημάτων σωληνώσεων (εκτός από τα χυτά, τους συζευκτικές και τους συζευκτικές με κοχλιώσεις), από σίδηρο ή χάλυβα (μη συμπεριλαμβανομένου του ανοξείδωτου χάλυβα), με μέγιστη εξωτερική διάμετρο μη υπερβαίνουσα τα 609,6 mm, από αυτά που χρησιμοποιούνται για συγκόλληση κατ' άκρον ή για άλλους σκοπούς και υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 7307 93 11, ex 7307 93 19 και ex 7307 99 80 (κωδικοί TARIC 7307 93 11 91, 7307 93 11 93, 7307 93 11 94, 7307 93 11 95, 7307 93 11 99, 7307 93 19 91, 7307 93 19 93, 7307 93 19 94, 7307 93 19 95, 7307 93 19 99, 7307 99 80 92, 7307 99 80 93, 7307 99 80 94, 7307 99 80 95 και 7307 99 80 98) και είναι καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας και Μαλαισίας.

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ, που εφαρμόζεται στην καθαρή τιμή «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από την επιβολή δασμού, για τα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και κατασκευάζονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Δασμολογικός συντελεστής (%)	Κωδικοί TARIC
Μαλαισία	Anggerik Laksana Sdn Bhd, Selangor Darul Ehsan	59,2	A324
	Pantech Steel Industries Sdn Bhd	49,9	A961
	Όλες οι άλλες εταιρείες	75,0	A999
Δημοκρατία της Κορέας	Όλες οι εταιρείες	44,0	—

3. Εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Η ισχύς του λήγει στις 29 Ιανουαρίου 2018.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2014.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER